

# KIERCHEBUET



*Informationne vun der Protestantischer Kierch vu Lëtzebuerg*

***Passion & Fastenzeit - Passion & carême***

***3 / 2026***

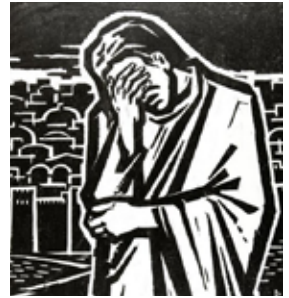
## Meditation

Lazarus, ein guter Freund von Jesus ist gestorben. Ja, Jesus wird ihn wenig später wieder zum Leben erwecken. Aber zuerst bricht Jesus über den überraschenden Tod des Freundes in Tränen aus - so wie wir weinen, wenn der Tod uns von nahestehenden Menschen trennt. Oder wenn uns die Situation unserer Welt – politisch, ökologisch oder persönlich – zum Weinen bringt.

Und: Tränen sind wichtig. Nicht nur bei Jesus. Sie können Trauer und Schmerz aus der Seele spülen und befreiend sein. Tränen signalisieren, dass Ertragen und Aushalten an eine Grenze kommen und alles zu viel wird. Das Fass ist voll und läuft über. Dabei kann zugelassene Trauer bearbeitet werden, wohingegen unterdrückte Trauer lähmt und fest gehaltene Trauer Einsamkeit und Hoffnungslosigkeit zementiert.

Das Weinen Jesu zeigt ihn als ganz und gar menschliche Person, die fühlt und mitfühlen kann. Gott hat sich mit diesem Menschen Jesus verbunden. In der Geschichte von Lazarus wird die volle Menschlichkeit Jesu mit Leib, Seele und Geist betont. Jesus schläft und isst, er ist manchmal zornig, er nimmt Anteil, er weint und er erleidet den Tod am Kreuz. Er ist nicht schmerzunempfindlich und unverwundbar. In ihm stellt sich Gott damit ganz und gar an unsere menschliche Seite – mit allen Tränen, Schwächen und Tiefpunkten unseres Lebens. In Jesus hat Gott alles selber erlebt.

In der Passionszeit denken wir an die Leiden Jesu, und damit an seine wahre Menschlichkeit - bei gleichzeitiger voller Göttlichkeit. Zu dieser Göttlichkeit gehört dann die Kraft der Auferstehung, auf die die Passionszeit hinführt. Jesu Tränen sind also auch ein Zeichen dafür, wie er diese Welt verändert. Sie bedeuten Zuversicht und Hoffnung angesichts von Endgültigkeit und Tod.



**Jesus fing an zu weinen.**

**(Johannes 11,35)**

***(Monatsspruch  
März 2026)***

*Volker Leber*

## Méditation

Lazare, un ami proche de Jésus, est mort. Certes, Jésus le ressuscitera peu après. Mais d'abord, Jésus fond en larmes à la mort soudaine de son ami, tout comme nous pleurons lorsque la mort nous sépare d'un être cher. Ou lorsque l'état du monde – politique, écologique ou personnel – nous accable jusqu'aux larmes.

Et: les larmes sont importantes. Pas seulement pour Jésus. Elles peuvent apaiser la douleur et le chagrin et être libérateurs. Les larmes signalent que l'endurance et la persévérance atteignent leurs limites et que tout devient insupportable. La coupe est pleine et déborde. Ainsi, le chagrin reconnu peut être apaisé, tandis que le chagrin refoulé paralyse et que le chagrin enfoui ne fait qu'accroître la solitude et le désespoir.

Les larmes de Jésus le révèlent pleinement humain, capable de ressentir et d'empathie. Dieu s'est uni à cet être humain, Jésus. L'histoire de Lazare souligne la pleine humanité de Jésus – corps, âme et esprit. Jésus dort et mange, il est parfois en colère, il compatit, il pleure et il subit la mort sur la croix. Il n'est ni insensible à la douleur ni invulnérable. En lui, Dieu est pleinement à nos côtés – avec toutes nos larmes, nos faiblesses et les moments difficiles de notre vie. En Jésus, Dieu a tout vécu lui-même.

Durant le Carême, nous méditons sur la souffrance de Jésus et, par conséquent, sur sa véritable humanité, ainsi que sur sa pleine divinité. Cette divinité inclut la puissance de la résurrection, vers laquelle le Carême nous conduit. Les larmes de Jésus sont donc aussi un signe de la manière dont il transforme ce monde. Elles signifient confiance et espérance face à la finitude et à la mort.

**Jésus pleura.  
(Jean 11, 35)**

**(Mot d'ordre de  
mars 2026)**



*Volker Leber*

## Assemblée Générale - Paroisse Francophone

Par la présente, le Conseil Presbytéral a le plaisir de vous inviter à **l'Assemblée Générale de la Paroisse Francophone** qui se tiendra **le dimanche 8 mars 2026 à l'issue du culte qui aura lieu à 10 heures.**

L'Assemblée Générale est l'occasion pour chacun de participer un peu plus activement à la vie de la paroisse. Le conseil presbytéral vous encourage donc à venir nombreux, car la participation de tout un chacun est importante.

L'ordre du jour est le suivant :



1. Accueil
2. Mot du président
3. Finances :
  - 3.1 Approbation définitive des comptes 2025 et décharge du trésorier
  - 3.2 Présentation et approbation du budget 2026
4. Activités
5. Église
6. Divers

Un repas sera organisé à l'issue de l'Assemblée Générale afin de pouvoir communier ensemble et de profiter de cette occasion pour mieux se connaître et surtout pour un partage de tout genre.

Ce repas se déroulera sous la forme d'un buffet canadien. Ce buffet sera composé de ce que chacun pourra apporter : salade, boisson, jambon, fromage, dessert, etc.

Pour des raisons d'organisation, nous vous prions de bien vouloir vous inscrire au plus tard pour le 01 mars 2026 et en précisant ce que vous apporterez :

*paroissefrancophone@protestant.lu ou Tél. : +352 22 96 70*

Nous espérons vous voir nombreux ce jour-là, et vous souhaitons d'ici là une bonne fin d'hiver et un excellent début de printemps.

## Kinderfreizeit - Mini-camp pour enfants

### Letzte Chance - Dernière chance !!!

**6. – 10.4.2026**

(Osterferien / *vacances de Pâques*)

**Auberge « An der Schoul », Lasauvage**



Für Kinder **von 6 bis 12 Jahren**

*Pour enfants de 6 à 12 ans*

**Preis / Prix** : 200,- EUR

**Leitung**: Pfarrer Volker Beba und Team

**Direction** : *pasteur Volker Beba et team*



**Anmeldung und Infos / Inscription et Info**: Tel: 229 670 oder - *ou* [office@protestant.lu](mailto:office@protestant.lu)

## Jugendwochenende - sortie week-end des jeunes

### Letzte Chance - Dernière chance !!!

**21. – 22.3.2026**

**Auf in den Pfälzerwald!**

**Direction** *la forêt du Palatinat!*

Für Jugendliche **von 13 bis 17 Jahren**

*Pour jeunes de 13 à 17 ans*



Es gibt ein bunt gemischtes Programm: tolle bizarre Felsformationen, sagenumwobene Burgen und das Technik-Museum „Dynamikum“.

*Le programme est varié : d'étonnantes formations rocheuses insolites, des châteaux légendaires et le musée des technologies « Dynamikum ».*

**Abfahrt / départ**: Sa / sam 9:00

**Rückfahrt / retour**: So / dim 18:00

**Preis / Prix (all inclusiv)**: 90,- EUR (p.P.)

**Leitung / Direction**: Volker Beba &  
Emmanuelle Bauer



**Anmeldung und Infos / Inscription et Info**: Tel: 229 670 oder - *ou* [office@protestant.lu](mailto:office@protestant.lu)

## Generalversammlung & Wahlen - Assemblée Générale & Élections

Das Konsistorium hat die Ehre, Sie zur **Generalversammlung unserer Kirche** einzuladen, die am **Sonntag, den 15. März 2026 von 11:00 bis 12:00 Uhr nach dem Gottesdienst in unserer Kirche stattfinden wird.**

Bei dieser Generalversammlung werden wir auch 5 neue Mitglieder für das Konsistorium wählen.

Gemäß Artikel 6 Absatz 10 der Kirchenordnung hat das Konsistorium die folgende Tagesordnung beschlossen:

1. Begrüßung
2. Jahresbericht des Konsistoriums
3. Finanzen:
  - a) Bericht über die Haushaltsführung 2025 mit geprüfter Bilanz
  - b) Entlastung des Konsistoriums
  - c) Haushalt 2026
  - d) Genehmigung des Haushalts 2026
4. Bericht Paroisse Francophone
5. Bericht Stiftung Grand-Duc Adolphe
6. Austausch/Diskussion
7. Verschiedenes



Wir zählen auf Sie, um die neuen Mitglieder des Konsistoriums zu wählen und an unserer Generalversammlung teilzunehmen.

*Le Consistoire a l'honneur de vous inviter à l'Assemblée Générale de notre Église, qui se tiendra le dimanche 15 mars 2026 de 11h00 à 12h00 après le culte dans notre Église.*

*Selon l'article 6 paragraphe 10 du Statut, le Consistoire a arrêté l'ordre du jour suivant:*

1. *Mot de bienvenue*
2. *Rapport du Consistoire*
3. *Finances :*
  - a) *Rapport sur la gestion budgétaire 2025 avec bilan audité*
  - b) *Décharge du Consistoire*
  - c) *Budget 2026*
  - d) *Approbation du budget 2026*
4. *Rapport de la Paroisse Francophone*
5. *Rapport de la Fondation Grand-duc Adolphe*
6. *Echange/Discussion*
7. *Divers*

*Nous comptons sur vous pour élire les nouveaux membres du consistoire et participer à notre Assemblée Générale.*

## Die Kandidaten - Les candidats

**Die folgenden Kandidaten stellen sich zur Wahl für das Konsistorium.**

***Les candidats suivants se présentent aux élections au Consistoire.***



**BAUER Emmanuelle**

L-4750 PETANGE

*Beruf / Profession: Fonctionnaire*

*Alter / Age: 50 ans*

*Sprachen / Langues: FR, D, LUX, EN*

**BRAUN-SCHNEIDER Saskia**

L-5413 CANACH

*Beruf / Profession: Sprachheillehrerin*

*Alter / Age: 54 ans*

*Sprachen / Langues: D, LUX, EN, FR*

**PIEPER-SECKELMANN Ute**

L-5371 SCHUTTRANGE

*Beruf / Profession: Pensionärin*

*Alter / Age: 71 ans*

*Sprachen / Langues: D, EN, FR, IT, LUX*

**RATSIMIVANDIMANANA Stéphanie**

L-6739 GREVENMACHER

*Beruf / Profession: Comptable en formation*

*Alter / Age: 49 ans*

*Sprachen / Langues: FR, EN, MAL*

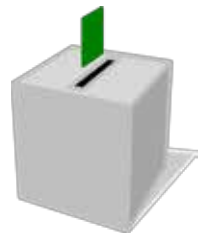
**SCHMIDT Felix**

L-5822 HESPERANGE

*Beruf / Profession: Feuerwehr Rettungsdienst*

*Alter / Age: 35 ans*

*Sprachen / Langues: LUX, D, FR, EN*



Die genaue Vorstellung der Kandidaten wird den Wahlberechtigten zusammen mit den Wahlunterlagen per Post zugeschickt.

*La présentation précise des candidats sera envoyée aux électeurs par courrier en même temps que le matériel électoral.*

## Carême

### Le jeûne de 40 jours de Jésus, la tentation par Satan (Luc 4, 1-13)

Jésus rempli du Saint-Esprit, revint du Jourdain, et il fut conduit par l'Esprit dans le désert.

Il ne mangea rien pendant 40 jours et il fut tenté par le diable.

Satan tente de détourner Jésus de sa mission en utilisant des moyens subtils et séduisants.

Il utilise la faim, le pouvoir et la gloire pour tenter Jésus.

Jésus résiste à la tentation en citant la parole de Dieu (Luc 4, 4.8.12).

Jésus en tant que Fils de Dieu est victorieux sur Satan (Luc 4, 13).

La victoire de Jésus est la démonstration de la puissance de Dieu sur Satan et ses œuvres.

Jésus cite le Deutéronome (Dt 8, 3; 6, 13; 6, 16), montrant sa victoire par la Parole. Cette victoire annonce la défaite finale de Satan et le triomphe du royaume de Dieu.



« A l'exemple de Jésus Christ »

« 7 Wochen ohne » (Sept semaines sans) est une action de jeûne protestante allemande se déroulant pendant le carême.

L'édition 2026 se déroule du 18 février au 6 avril, et s'intitule « Mit Gefühl ! 7 Wochen ohne Härte » (Avec sentiment ! Sept semaines sans dureté).

Objectif : Une invitation à la réflexion, à la conscience et à l'humanité, face à un monde de plus en plus rude. Renoncer temporairement à ses habitudes pour suivre l'enseignement de Jésus.

Il est conseillé de créer de groupes de jeûne pour partager et approfondir la compréhension de la foi et de la bible en discutant et en méditant ensemble.

Matériel : un cahier thématique « ZUTATEN » est un calendrier de jeûne disponible en allemand pour accompagner cette période de jeûne.

*Références :*

[www.7wochenohne.evangelisch.de](http://www.7wochenohne.evangelisch.de)

*Mélanie Bindariye Ntahurutaba*

#### **Während der Fastenzeit:**

Ausstellung von Plakaten der Aktion „7 Wochen ohne“ in unserer Kirche.

#### **Pendant le carême :**

exposition d'affiches de la campagne « 7 semaines sans » dans notre église.

## Fastenzeit

### Das 40-tägige Fasten Jesu, die Versuchung durch Satan (Lukas 4, 1-13)

Jesus, erfüllt vom Heiligen Geist, kehrte vom Jordan zurück und wurde vom Geist in die Wüste geführt.

Er aß 40 Tage lang nichts und wurde vom Teufel versucht.

Satan versucht, Jesus mit subtilen und verführerischen Mitteln von seiner Mission abzubringen.

Er nutzt Hunger, Macht und Ruhm, um Jesus zu versuchen.

Jesus widersteht der Versuchung, indem er das Wort Gottes zitiert (Lukas 4, 4.8.12).

Jesus als Sohn Gottes ist siegreich über Satan (Lukas 4, 13).

Der Sieg Jesu ist ein Beweis für die Macht Gottes über Satan und seine Werke.

Jesus zitiert das Deuteronomium (5. Mose 8, 3; 6, 13; 6, 16) und zeigt seinen Sieg durch das Wort Gottes.

Dieser Sieg kündigt die endgültige Niederlage Satans und den Triumph des Reiches Gottes an.

„Nach dem Vorbild Jesu Christi“

„7 Wochen ohne“ ist eine deutsche evangelische Fastenaktion, die während der Fastenzeit stattfindet.

Die Ausgabe 2026 findet vom 18. Februar bis zum 6. April statt und trägt den Titel „Mit Gefühl! 7 Wochen ohne Härte“.

Ziel: Eine Einladung zum Nachdenken, zum Bewusstsein und zur Menschlichkeit angesichts einer immer härter werdenden Welt. Vorübergehend auf seine Gewohnheiten zu verzichten, um den Lehren Jesu zu folgen.

Es wird empfohlen, Fastengruppen zu bilden, um durch gemeinsame Gespräche und Meditationen das Verständnis des Glaubens und der Bibel zu vertiefen und sich auszutauschen.

Material: Ein Themenheft „ZUTATEN“ ist ein Fastenkalender, der auf Deutsch erhältlich ist und durch diese Fastenzeit begleitet.

Referenzen: [www.7wochenohne.evangelisch.de](http://www.7wochenohne.evangelisch.de)

Mélanie Bindariye Ntaborutaba



## Kalender - Calendrier

März / Mars 2026

So / dim 1.	10:00	Gottesdienst mit Abendmahl, zweispr. / <i>culte avec Sainte-Cène, bilingue</i> <i>P. Beba</i>
Do / jeu 5.	16:00	Kindergemeinde / <i>église d'enfants</i> <i>Clausen</i>
Fr / ven 6.		Weltgebetstag / <i>Journée mondiale de prière</i> p.12
Sa / sam 7.	18:00	Konzert Meluzīna - Latvian Choir <i>Kirche/Église</i>
So / dim 8.	10:00	Gottesdienst, franz. + Generalversammlung Paroisse Francophone / <i>culte, français + Assemblée Générale Paroisse Francophone</i> , p. 4 <i>P. Beba</i>
Mi / mer 11.	17:00	Konfirmandenunterricht / <i>catéchisme</i> <i>Kirche/Église</i>
Do / jeu 12.	16:00	Bibelkurs / <i>cours biblique</i> <i>Clausen</i>
Do / jeu 12.	20:00	Konsistorium / <i>consistoire</i> <i>Kirche/Église</i>
Fr / ven 13.	12:30	Concert de midi - UGDA Jeunes solistes <i>Kirche/Église</i>
So / dim 15.	10:00	Familiengottesdienst, zweisp., Wahlen + Generalversammlung / <i>culte de famille, bilingue, élections + Assemblée Générale</i> , p. 6+7 <i>P. Beba</i>
Di / mar 17.	20:00	Chorprobe / <i>répétition de la chorale</i> <i>Kirche/Église</i>
Mi / mer 18.	15:00	Theologische Erwachsenenbildung <i>Kirche/Église</i>
Sa / sam 21.		Bach in the Subways, p. 16
Sa-So 21./22.		Jugendwochenende / <i>week-end des jeunes</i> <i>D/ALL</i>
So / dim 22.	10:00	Gottesdienst, deutsch <i>culte, allemand</i> <i>P. Hanke</i>
Mi / mer 25.	17:00	Konfirmandenunterricht / <i>catéchisme</i> <i>Kirche/Église</i>
Mi / mer 25.	20:00	Elternversammlung Konfirmanden <i>réunion des parents catéchumènes</i> <i>Kirche/Église</i>
Sa / sam 28.		<b>ZEITUMSTELLUNG / CHANGEMENT D'HEURE !!!</b>
So / dim 29.	10:00	Gottesdienst, zweisprachig / <i>culte, bilingue</i> Kollekte: Kindernothilfe <i>P. Beba</i>

**Und jeden Sonntag: Kindergottesdienst! - Et chaque dimanche : école du dimanche !**



Ankündigungen - Annonces

**Karfreitag - Vendredi Saint 3.4.2026 10h00**



musikalischer Gottesdienst mit Abendmahl  
gemeinsam gestaltet mit der ACAT

*culte musical avec Sainte-Cène  
en collaboration avec l'ACAT*

mit / avec

**Gaëlle Vien, Sopran - soprano  
Beate Wins, Gambe - viola da gamba  
& Rosch Mirkes, Orgel - orgue**

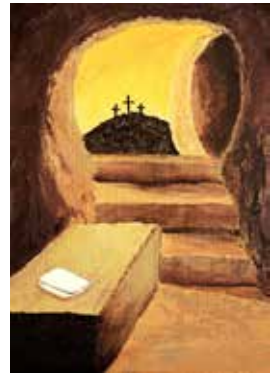
Musik von / *musique de* François Couperin

**Ostern - Pâques 5.4.2025 10h00**

musikalischer Gottesdienst mit Abendmahl  
*culte musical avec Sainte-Cène*

mit / avec Marie-José Hengesch, Orgel - *orgue*  
& Clara Böhm, Posaune - *trombone*

Vivaldi: Sonate in B-Dur  
Allegro-Largo-Allegro-Largo



**SAVE THE DATE!!!**

2.4.2026	Abendgottesdienst am Gründonnerstag <i>Culte du soir le Jeudi saint</i>
12.4.2026	<i>culte avec le nouveau président du CEPF</i>
30.5.2026	Saar-Lor-Lux-Tag - <i>Journée Saar-Lor-Lux</i>
21.6.2026	Gottesdienst zum Nationalfeiertag <i>Culte à l'occasion de la fête nationale</i>
5.7.2026	Gemeindefest - <i>Fête paroissiale</i>

# Weltgebetstag

6. März 2026

Nigeria  
Kommt! Bringt eure Last.



## Freitag / vendredi 6.3.2026

- 15:00 Gottesdienst der ACFL (Action Catholique des Femmes du Luxembourg)  
Kirche / Église Saint-Roch, 27a, Hauptstrooss, L-8530 Ell
- 19:00 Gottesdienst der ökumenischen Stadtgruppe  
*culte du groupe œcuménique de la ville du Luxembourg*  
Kapelle / Chapelle de l'Église Anglicaine au Luxembourg  
5, av. Marie-Thérèse, Centre Convict - Batiment A, L -2132 Luxembourg

## Saar-Lor-Lux-Tag / Journée Saar-Lor-Lux

### Samstag / samedi 30.5.2026

**Auf den Spuren der Eisen- und Stahlindustrie**  
***Sur les traces de l'industrie sidérurgique***  
**Esch Belval (L)**



- 9:00: Treffen in Esch-Belval: Begrüßung
- 10:00 - 12:00: Führung durch Esch-Belval mit Hochöfen
- 12:15 - 14:15: Mittagessen
- 14:30 - 15:30: Zugfahrt mit dem historischen Dampfzug Train 1900 in Fond de Gras
- 16:00 - 17:00: Abschlussgottesdienst und Kaffee & Kuchen

- 9h00 : *Rendez-vous à Esch-Belval : Accueil*
- 10h00 - 12h00 : *Visite guidée d'Esch-Belval, incluant les hauts fourneaux*
- 12h15 - 14h15 : *Déjeuner*
- 14h30 - 15h30 : *Voyage à bord du train historique « Train 1900 » à Fond de Gras*
- 16h00 - 17h00 : *Culte de clôture et café & gâteau*

Kosten / Prix: 50 EUR (Führung, Eintritt, Zugfahrt und Mittagessen)  
*(visite guidée, entrée, trajet en train et déjeuner)*

Anmeldung und Infos / *Inscription et Info*: Tel: 229 670 oder - *ou* office@protestant.lu

## Reise-Projekte - Projects de voyage

Vom **5.-9. Mai 2027** findet in Düsseldorf der **40. Deutsche Evangelische Kirchentag** statt. Kirchentag ist einmalig: ein buntes Glaubens-, Kultur- und Musikfestival, eine Plattform für kritische Debatten, ein einzigartiger Anlass, um Gemeinschaft zu erleben!



Deutscher  
Evangelischer  
Kirchentag

Nach dem Eröffnungsgottesdienst und dem anschließenden Stadtfest „Abend der Begegnung“ am Mittwoch folgen drei Tage mit ca. 1500 verschiedensten theologischen, kulturellen und politischen Veranstaltungen auf dem Messegelände, in der Innenstadt und an weiteren Orten. Da gibt es Bibelarbeiten, Workshops, Konzerte, Theater, Podiumsdiskussionen und vieles mehr ... Am Sonntag wird der Kirchentag mit einem Abschlussgottesdienst beendet.

Die Teilnahmegebühr für den Kirchentag lag zuletzt bei 149 Euro. Dazu kämen Fahrt- und Unterkunftskosten und persönliche Verpflegungskosten. Wenn sich **mindestens 5 Interessenten** (im Sekretariat) melden, können wir eine Gruppenreise planen.

### Begegnung mit orthodoxen Christen – Gemeindereise nach Mazedonien 2027

Die Mazedonische Orthodoxe Gemeinde in Luxemburg, die in unserer Kirche regelmäßig Gottesdienste feiert, lädt uns herzlich zu einer Begegnungsreise nach Mazedonien ein. **Anfang September 2027** möchten wir gemeinsam die reiche Kultur und Geschichte sowie die gastfreundliche Küche des Landes erkunden.

Unsere Reise würde uns in die lebendige Hauptstadt Skopje und in die geschichtsträchtige Stadt Ohrid mit seinen zahlreichen Kirchen und Klöstern am Ufer des gleichnamigen Sees führen. Die Reise bietet Gelegenheit zum Austausch und zur Stärkung des Glaubens und der Gemeinschaft.

Dauer 6 Tage, Voraussichtliche Kosten für Flug, Unterkunft und Verpflegung ca. 1500 EUR. Damit wir die Reise planen können, sollten sich **mindestens 15 Interessenten** (im Sekretariat) melden.



### Rencontre avec des chrétiens orthodoxes – Voyage paroissial en Macédoine en 2027

La communauté orthodoxe macédonienne du Luxembourg, qui fête régulièrement des cultes dans notre église, nous invite cordialement à participer à un voyage de rencontre en Macédoine. **Début septembre 2027**, nous souhaitons découvrir ensemble la riche culture et l'histoire ainsi que la cuisine hospitalière de ce pays.

Notre voyage nous mènera dans la capitale animée de Skopje et dans la ville historique d'Ohrid, avec ses nombreuses églises et monastères sur les rives du lac du même nom. Ce voyage sera l'occasion d'échanger et de renforcer notre foi et notre communauté.

Durée : 6 jours, prix prévisionnel pour le vol, l'hébergement et les repas : environ 1500 euros. Pour que le voyage puisse être organisé, **au moins 15 personnes intéressées** doivent se manifester (au secrétariat).

## Neues aus dem Konsistorium - Nouvelles du Consistoire

Das Konsistorium traf sich am **10. Februar 2026** im Amaliensaal, um die folgenden Punkte zu besprechen und dort, wo es notwendig war, Entscheidungen zu treffen:

- Die Arbeit an der neuen Satzung geht weiter, aber es gibt noch einiges zu tun.
- Das Verwaltungskonsistorium hat endlich das Geld vom Staat erhalten. Das Geld wird auf die Protestantisch-Reformierte Kirche in Esch-sur-Alzette und unsere Kirche aufgeteilt.
- Fünf Kandidaten haben sich für die Wahlen zum neuen Konsistorium beworben, die am 15. März stattfinden werden.
- Der Gemeindevorstand der niederländischen Gemeinde und unser Konsistorium werden sich am 28. Februar 2026 treffen, um sich kennenzulernen und auszutauschen.
- Am Gründonnerstag findet ein Gottesdienst mit der niederländischen Gemeinde statt.

*Le Consistoire s'est réuni le **10 février 2026** dans la salle Amélie pour discuter des points suivants et prendre des décisions là où elles s'imposaient :*

- *Le travail sur les nouveaux statuts continue, mais il reste encore du chemin à faire.*
- *Le Consistoire Administratif a enfin reçu l'argent de l'Etat. L'argent va être distribuée à l'Église Protestante Réformée d'Esch-sur-Alzette et notre Eglise.*
- *5 candidats se sont présentés pour les élections du nouveau Consistoire, qui aura lieu le 15 mars prochain.*
- *Le Conseil de la Paroisse Néerlandaise et notre Consistoire vont se rencontrer le 28 février 2026 pour apprendre à se connaître et échanger.*
- *Un culte avec la Paroisse Néerlandaise aura lieu pour le Jeudi saint.*

Emmanuelle BAUER  
Vorsitzende des Konsistoriums / Présidente du Consistoire





## Die Fastenaktion 2026 lädt ein zu 7 Wochen ohne Härte

Weit draußen im Weltall soll es einen Planeten geben, der zu einem Drittel aus Diamant besteht. Eine Welt aus dem härtesten Stoff, den wir kennen. Eine faszinierende Vorstellung.

Bei uns auf der Erde ist Härte auf andere Weise allgegenwärtig. Sie zeigt sich etwa in Unbarmherzigkeit und Gewalt. Zahllose Menschen erleben sie an Leib und Seele. Wir selbst legen oft eiserne Panzer an, um uns zu schützen. Und verletzen uns damit umso mehr. Wie anders tritt Gott unserer Welt gegenüber. Ungeschützt, mitfühlend. „Also hat Gott die Welt geliebt“, so heißt es in Johannes 3,16. Was für ein heilender Umgang!

Die Fastenaktion steht in diesem Jahr unter dem Motto „Mit Gefühl! Sieben Wochen ohne Härte“. Für sieben Wochen treten wir bewusst aus der Praxis und den Bildern der Härte heraus. Wir fühlen uns ein in den Blick Gottes auf unsere Welt. Wir üben uns in einem mitfühlenden Umgang miteinander. Kein Stoff, und

sei er hart wie Diamant, schützt vor den Verletzungen des Lebens. Doch Anteilnahme, ein mitfühlender Blick, ein erlösendes Wort können befreiend sein. „Sie umarmten sich lange. Sie hielten sich so fest, wie es Menschen tun, die etwas miteinander erlebt haben, was so schrecklich ist, dass sie darüber nicht sprechen können. Sie weinten.“ Vor Jahrzehnten las ich einmal diese Zeilen, die ich der Erinnerung nach wiedergebe. Das können wir tun: Einander festhalten im Schmerz, und auf den Weg Gottes schauen, der uns herausführen kann. Lassen Sie uns mit Gefühl durch die Passionstage gehen, auf Ostern zu. Lassen Sie uns fühlen, wie lebendig das Leben sein kann, wenn es jenseits aller Härte neu wird!

**RALF MEISTER,**  
Landesbischof in Hannover und Botschafter  
der Aktion „7 Wochen Ohne“

ineccw  
La Bach Vereenegung Lëtzebuerg et  
l'INECC Luxembourg présentent

# BACH

21 Mars 2026  
Entrée libre

## IN THE SUBWAYS

Mini-concerts à Luxembourg-Ville

Logos at the bottom: Luxembourg, intheSubways, en la gaitado, CGL, C, Conservatoire, Musée, NUSUSÉE, Espace Cultures, VILL V.M.T.A., and others.

Information: [www.bachvereenegung.lu/events/bach-in-the-subways-2026](http://www.bachvereenegung.lu/events/bach-in-the-subways-2026)

## Die Geschichte der Protestantischen Kirche von Luxemburg L'histoire de l'Église Protestante du Luxembourg

### 3. Die Krypta der Dreifaltigkeitskirche

Die Krypta ist die ehemalige Begräbnisstätte des 1628 in Luxemburg gegründeten Augustinerinnen-Klosters (siehe Kierchebuet Februar). Sie besteht aus zwei übereinander angeordneten Gräberreihen mit insgesamt 32 Grabstätten. In der Krypta wurden zwischen 1628 und 1795 insgesamt 127 Ordensschwwestern bestattet. Ihre Namen finden sich auf einer Steintafel im hinteren Teil der Kirche. Einige der Gräber sind geöffnet, da die Soldaten der napoleonischen Truppen in der Zeit der Französischen Revolution die Gräber auf der Suche nach Wertgegenständen geöffnet haben. Die noch zugemauerten Nischen tragen – teilweise in primitiver Handschrift – die Namen und Daten der Verstorbenen. Auf beiden Seiten der Treppe befindet sich je eine kleine Nische (Gebeinhaus), in die nach Belegung aller Grabstätten die Gebeine aus den ältesten Nischen entleert wurden. Am Ende der Krypta befinden sich die Grabplatten der beiden Gründerinnen des Klosters: Maria A. Mansfeld, eine Tochter des Gouverneurs von Mansfeld, und Marguerite de Busbach, die erste Äbtissin des Klosters. Die Krypta wurde erst bei Renovierungsarbeiten 1939 hinter einem Wandornament mit der Inschrift « Sanguis Eius Super Nos » (Sein Blut sei über uns = Mt. 27,25) wiederentdeckt. Sie ist ein über Luxemburg hinaus einmaliges Memento mori.

#### 3. La crypte de l'Église de la Trinité

*La crypte est l'ancien lieu de sépulture du couvent des Augustines fondé à Luxembourg en 1628 (voir Kierchebuet de février). Elle se compose de deux rangées de tombes superposées, totalisant 32 sépultures. Entre 1628 et 1795, 127 religieuses y furent inhumées. Leurs noms sont gravés sur une plaque de pierre au fond de l'église. Certaines tombes sont ouvertes, car des soldats napoléoniens les ont profanées pendant la Révolution française. Les niches encore intactes portent –parfois d'une écriture rudimentaire – les noms et dates des défuntes. De part et d'autre de l'escalier se trouve une petite niche (ossuaire) où furent déposés les restes des niches les plus anciennes, une fois toutes les sépultures occupées. Au fond de la crypte se trouvent les pierres tombales des deux fondatrices du monastère : Maria A. Mansfeld, fille du gouverneur von Mansfeld, et Marguerite de Busbach, la première abbesse. La crypte ne fut redécouverte qu'en 1939, lors de travaux de rénovation, dissimulée derrière un ornement mural portant l'inscription « Sanguis Eius Super Nos » (Son sang soit sur nous = Mt. 27,25). C'est un memento mori unique, non seulement au Luxembourg, mais aussi au-delà.*



Nach Texten von - D'après des textes de: A. Langini, K. Loetsch, M. Jeck & C. Link.

-----

Mehr Informationen dazu beim „Kirchenkaffee“ nach jedem Gottesdienst im März.  
*Plus d'informations à ce sujet lors du « café de l'église » après chaque culte en mars.*

Suchen & Finden - Chercher & trouver



Jesus fastet in der Wüste  
Jésus jeûne dans le désert

Suche die 5 Fehler!  
Cherche les 5 erreurs!



Weihnachtskugel, Pommens, Baguette, Federball, Topfpflanze, Boule de Noël, frites, baguette, balle de badminton, plante en pot



**Kennen Sie unsere Kirche?**  
**Connaissez-vous notre église ?**

Wissen Sie wo sich dieses Detail befindet? Wenn nicht, schauen Sie doch mal (wieder) in der Kirche vorbei.

*Savez-vous où se trouve ce détail ?  
Si non, passez donc (à nouveau) à l'église.*



**Schaut euch das doch mal an!**  
**Regardez ça, alors !**



**The Messiah**

*Video by Bibleproject.com*

[www.bibleproject.com/videos/messiah/](http://www.bibleproject.com/videos/messiah/)

## Theologische Erwachsenenbildung

18.03.2026, 15.00 Uhr – 16.30 Uhr Amaliensaal



### Märchen und ihre Symbolik fürs Leben

mit Sylvie Beythan

Märchen sind etwas für Kinder. So denkt man wohl häufig. Aber Märchen, die fantasiereichen, zuweilen wundersamen Geschichten mit all ihren Hexen, sprechenden Tieren, Zwergen und Prinzessinnen, faszinieren nicht nur Jung, sondern auch Alt: Oft ist es das, was dahintersteckt, das hängen bleibt, zum Nachdenken anregt und uns im Laufe des Erwachsenwerdens nicht mehr aus dem Kopf geht. Mit Sylvie Beythan wollen wir an diesem Nachmittag Märchen mit allen Sinnen hören und deuten.



#### Kollekten / collectes :

01.02.26	EUR	254,30	<i>Eurowaisen</i>
08.02.26	EUR	141,14	<i>Paroisse francophone</i>
15.02.26	EUR	222,90	
22.02.26	EUR	190,71	

**29. MÄRZ  
2026**

*Changement à  
l'heure d'été*

*Umstellung auf  
Sommerzeit*





# Protestantesch Kierch vu Lëtzebuerg

Église Protestante du Luxembourg - Evangelische Kirche von Luxemburg

5, rue de la Congrégation, L-1352 Luxembourg

Tel: +352 229 670 office@protestant.lu

Sekretariat: Montag bis Freitag  
von 9 bis 14 Uhr

Secrétariat: lundi au vendredi  
de 9h à 14h

Centre Protestant  
1, rue Jules Wilhelm  
L-2728 Luxembourg-Clausen

Pasteur / Pfarrer Volker Beba: + 352 661 110 966 beba@protestant.lu

Comptes / Konten:

Église Protestante du Luxembourg: CCPL IBAN LU44 1111 0317 3415 0000

Paroisse francophone: CCPL IBAN LU23 1111 1061 9274 0000

Fondation Grand Duc Adolphe: BCEE IBAN LU50 0019 2755 1508 6000

Éditeur / Herausgeber: Consistoire de l'Église Protestante

[www.protestant.lu](http://www.protestant.lu)



Expéditeur:

Église Protestante  
5, rue de la Congrégation  
L-1352 Luxembourg

LUXEMBOURG 1  
PORT PAYE  
P/S. 265